

УДК: 371.217-057.875:616-003.96

СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ АДАПТАЦИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ К ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ РОССИЙСКОГО ВУЗА (НА ПРИМЕРЕ ВОРОНЕЖСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ МЕДИЦИНСКОЙ АКАДЕМИИ ИМ. Н.Н. БУРДЕНКО)

Кривцова И.О.*ГОУ ВПО «Воронежская государственная медицинская академия им. Н.Н. Бурденко», Воронеж,
e-mail: kio1673@mail.ru*

Данная статья посвящена проблемам социокультурной адаптации иностранных студентов к образовательной среде российского вуза. На основе актуальной научной литературы, проведенных исследований адаптации иностранных студентов ВГМА им. Н.Н. Бурденко автор выявляет основные трудности социокультурной адаптации и условия успешной адаптации.

Ключевые слова: адаптация иностранных студентов, образовательная среда, проблемы адаптации, социокультурная адаптация, условия успешности адаптации.

SOCIAL AND CULTURAL ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS TO EDUCATIONAL MEDIUM OF THE RUSSIAN HIGH SCHOOL (ON THE EXAMPLE OF THE VORONEZH STATE MEDICAL ACADEMY OF N.N. BURDENKO)

Krivtsova I.O.*Voronezh state medical academy of N.N. Burdenko, Voronezh, e-mail: kio1673@mail.ru*

Given article are devoted social and cultural adaptation problems of foreign students to educational medium of the Russian high school. On the basis of the actual scientific literature, the spent examinations of foreign students VSMA of N.N. Burdenko the author reveals the basic difficulties of social and cultural adaptations and requirements of successful adaptation.

Keywords: adaptation of foreign students, educational medium, adaptation problems, социокультурная adaptation, requirements of success of adaptation

Интеграция современной российской системы высшего образования в европейскую ставит новые задачи и условия развития экспорта образовательных услуг. Это напрямую связано с повышением конкурентоспособности российских вузов на международном рынке образования, с экономической выгодой как образовательного учреждения, так и экономики страны в целом. Помимо этого, обучение иностранных студентов является определенным показателем статуса учебного заведения. Фундаментальность российского образования делает Россию привлекательной для иностранцев, и традиционно в наши вузы приезжают на обучение студенты из разных стран. В связи с этим становится актуальным изучение проблем адаптации иностранных студентов к образовательному процессу в российском вузе.

Адаптация (от средневекового латинского *adaptatio* – приспособление) – интегральное, многогранное явление, имеет множество толкований и рассматривается в различных областях науки. С точки зрения биологии, адаптация – приспособление организмов к условиям их существования. В физиологии и медицине адаптация обозначает процесс привыкания организма к изменению внешних условий среды [1]. *Психосоциологическая адаптация определяет активность личности и совокупность фи-*

зиологических реакций, лежащих в основе приспособления организма к изменению окружающих условий [2]. С философско-социологической точки зрения, адаптация – атрибут любого живого существа, который проявляется всякий раз, когда в системе его взаимоотношений со средой жизнедеятельности возникают значимые изменения [3]. Социокультурная адаптация подразумевает приспособление индивида (или группы) к условиям новой социокультурной среды, а следовательно, и к новым ценностям, ориентациям, нормам поведения, традициям так, чтобы успешно существовать в новом окружении [4]. Адаптация к образовательному процессу обеспечивает адекватное взаимодействие объекта с социальной и интеллектуальной средой вуза, формирование новых качеств личности, профессиональную идентификацию, предполагает формирование нового социального статуса, освоение новых социальных ролей, приобретение новых ценностей, осмысление значимости традиций будущей профессии.

По нашему мнению, адаптация к образовательной среде вуза – одна из форм приспособительного поведения человека, и имеет те же компоненты, что и любой другой адаптивный процесс. Под адаптацией студентов-иностранцев к образовательной среде российского вуза мы понимаем много-

факторный процесс вхождения, развития и становления личности студента-иностранца в образовательном пространстве вуза в рамках комплексного сочетания и взаимодействия информационно-функционального и социокультурного полей.

Социокультурная адаптация – сложный многоплановый процесс взаимодействия личности и новой социокультурной среды, в ходе которого иностранные студенты, имея специфические этнические и психологические особенности, вынуждены преодолевать разного рода психологические, социальные, нравственные, религиозные барьеры, осваивать новые виды деятельности и формы поведения.

Адаптация иностранных граждан к новым социокультурным условиям при поступлении в высшее учебное заведение является основополагающим фактором, определяющим в большинстве случаев эффективность образовательного процесса в целом.

Молодые люди, приехавшие на учебу в нашу страну из других государств, оказываются в очень непростой ситуации. Студенческая жизнь становится для них серьезным жизненным испытанием. Они вынуждены не только осваивать новый вид деятельности – учебу в высшем учебном заведении, готовиться к будущей профессии, но и адаптироваться к совершенно незнакомому социокультурному пространству.

Трудности, которые иностранный студент особенно остро испытывает в первый год пребывания в новой стране, могут быть сгруппированы следующим образом:

- психофизиологические трудности, связанные с переустройством личности, «вхождением» в новую среду, психоэмоциональным напряжением, сменой климата и т.д.;

- учебно-познавательные трудности, связанные, в первую очередь, с недостаточной языковой подготовкой, преодолением различий в системах образования; адаптацией к новым требованиям и системе контроля знаний; организацией учебного процесса, который должен строиться на принципах саморазвития личности, «выращивания» знаний, привития навыков самостоятельной работы;

- социокультурные трудности, связанные с освоением нового социального и культурного пространства вуза; преодолением языкового барьера в решении коммуникативных проблем как по вертикали, т.е. с администрацией факультета, преподавателями и сотрудниками, так и по горизонтали, т.е. в процессе межличностного общения внутри межнациональной малой учебной группы, учебного потока, на бытовом уровне. Необустроенность жилищных условий

и быта, отсутствие привычного комфорта мешают студентам сосредоточиться на учебе. Им приходится самостоятельно себя обслуживать: ходить в магазин, готовить, стирать и т.д. У студентов возникают проблемы при сопоставлении цен и расчета расходов. Нередко расходы студентов превышают прожиточный минимум, выделяемый родителями. Культурные традиции и региональные особенности играют немаловажную роль в формировании адаптационных навыков у иностранных студентов. Слабое знание особенностей русского менталитета и норм этикета зачастую приводит к конфликтам студентов-иностранцев с местным населением. Процесс аккультурации требует достаточно длительного времени.

Несмотря на различия между психофизиологической, интеллектуальной, социокультурной и прочими видами адаптации, в реальности, переплетаясь, они оказываются отдельными аспектами единого процесса. Как правило, в естественных условиях на человека действует не отдельный фактор, а комплекс факторов среды.

С целью выявления проблем социокультурной адаптации к образовательному процессу нами был проведен социологический опрос иностранных студентов ВГМА им. Н.Н. Бурденко. В исследовании принимали участие 76 человек, из которых 17% иностранцев – студенты первого, 32% – второго, 33% – третьего, 18% – четвертого курса.

Предложенный блок вопросов был направлен на получение базовых сведений о респондентах, об их **социальных установках** и социокультурных проблемах, сопутствующих проживанию в России. Как показал опрос, самым главным препятствием на пути освоения российской действительности стал языковой барьер. Так 58% опрошенных приехали в Россию без знания русского языка, 38% иностранных студентов указали, что к моменту приезда могли читать со словарем, но не воспринимали устную речь, и лишь малая часть – 4% – свободно владели языком (рис. 1). Такое отношение объясняется тем, что 43% студентов не планировали приезд именно в Россию, главным для них было желание получить образование за границей. Исходя из престижности вуза выбирали место учебы 17% опрошенных. Однако для 39% респондентов было важным получить именно российское высшее образование, что говорит о достаточно высоком рейтинге российской высшей школы.

Мы выяснили, каким образом нынешние студенты готовились к выезду за рубеж. Оказалось, что значительная часть респондентов (18%) вообще не предпри-

нимала никаких специальных действий. Большинство опрошенных (55%) предварительно пользовались консультациями экспертов, которыми для них выступали родственники, земляки, проживающие в России. Активную позицию в этот период

проявили 27% опрошенных. Они не только использовали личные контакты и информацию от официальных представителей ВГМА, но и самостоятельно искали различные источники информации о стране, ее культуре и менталитете (рис. 2).

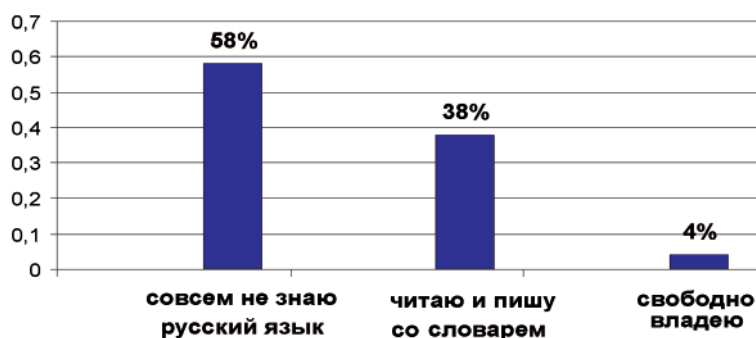


Рис. 1. Оценка уровня владения русским языком

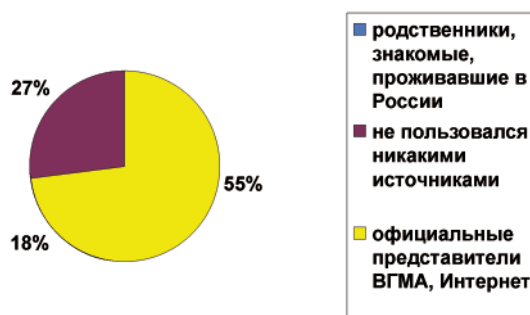


Рис. 2. Соотношение источников информированности

Интересны ответы респондентов на вопрос о том, что понравилось иностранным студентам по приезду в Россию. Юношам понравились наличие земляков (100%), самостоятельность и независимость (80%), другой образ жизни (70%); тогда как девушки отдали предпочтение природе (80%), городу, его достопримечательностям, культуре (60%), жизни в медицинской академии (60%).

Успех индивидуальных адаптационных усилий иностранных студентов зависит от внешних условий, наиболее важным из которых является расовая и национальная терпимость. Так, 44% респондентов заявили о том, что они подвергались расовой дискриминации на улице; 19% опрошенных отмечают, что их права ущемляются в сфере обслуживания: магазинах, прачечных, парикмахерских, банках; 13% студентов чаще всего сталкиваются с этой проблемой в общественном транспорте; 3% – испытывают дискриминацию в стенах медицинской академии.

Важную роль в ходе социокультурной адаптации выполняют агенты адаптации. Они помогают субъекту овладеть ситуацией, т.е. предоставляют необходимую

информацию, помогают в освоении новых социальных ролей, налаживании социальных контактов и пр. Для иностранных студентов такими агентами являются: деканат по работе с иностранными студентами, преподаватели вуза, коллектив студенческой группы, соотечественники и другие иностранные граждане. Опрашиваемые отметили, что наиболее существенную помощь и поддержку в процессе приспособления к жизни в России они получают от своих земляков (63%). Далее следуют деканат по работе с иностранными студентами (59%), преподаватели (55%), соседи по общежитию (42%), отдельные члены студенческой группы (31%) (рис. 3.).

Бытовые условия, в которых живут студенты, непосредственно влияют на успех приспособления к новой обстановке. Привыкание к русской пище для опрошенных студентов также является существенной проблемой. Однако в столовой питаются 70% первокурсников, 50% второкурсников, 40% третькурсников и 35% студентов 4 курса (рис. 4). Это связано с отсутствием навыков самостоятельного ведения хозяйства.

Что касается общей оценки приспособленности к жизни в общежитии, то жилищно-бытовые условия считают приемлемыми 63% студентов 1 курса, 72% студентов 2 курса, 75% студентов 3 курса, 80% студентов 4 курса. Таким образом, большинство респондентов со временем успешно приспосабливаются к жизни в общежитиях (рис. 5).

Немаловажным фактором в процессе адаптации к социокультурным условиям выступает длительность проживания в стране. Результаты исследования показали, что среди студентов, проживающих в России от пяти месяцев до года, большинство

(60%) чувствуют себя вполне комфортно. Противоположная картина наблюдается у студентов, живущих в России от одного года до двух лет: 42% из их числа чувствуют себя недостаточно комфортно и некомфортно, 35% – удовлетворительно. На наш взгляд, можно считать, что основная масса первой группы студентов еще не вышла из фазы «медового месяца». Вторая же находится в состоянии «культурного шока». В группе студентов, находящихся в нашей стране от двух до трех лет, наблюдается иная картина. Сохраняется значительное число чувствующих себя некомфортно и недостаточно комфортно (40%), уменьшается количество чувствующих себя удовлет-

ворительно (15%) и увеличивается число чувствующих себя достаточно комфортно (27%) и комфортно (18%). Это свидетельствует о формировании стратегий поведения и адаптации. Можно предположить, что эти иностранные студенты благополучно преодолели «культурный шок» и языковой барьер, выработали эффективную для себя модель поведения в новом социокультурном пространстве. У студентов, проживающих в России более трех лет, существенных изменений в картине социального самочувствия не наблюдается. Таким образом, ко времени окончания обучения большинство иностранных студентов успешно осваивают социокультурную среду (рис. 6).

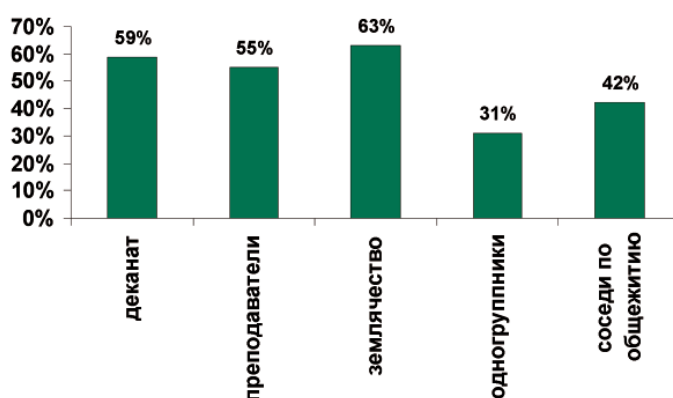


Рис. 3. Приоритетные группы поддержки иностранных студентов

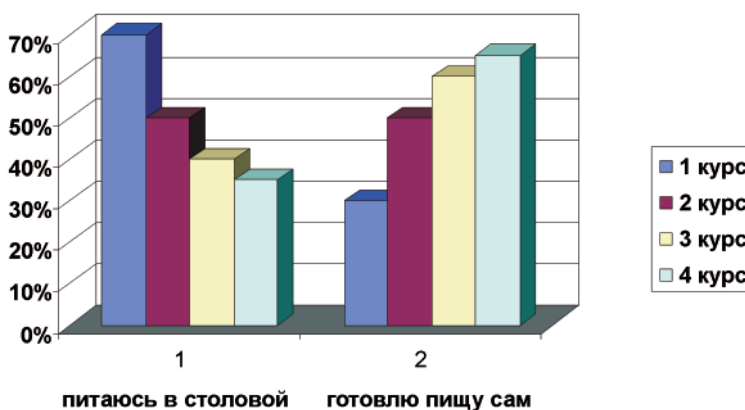


Рис. 4. Приоритеты в питании

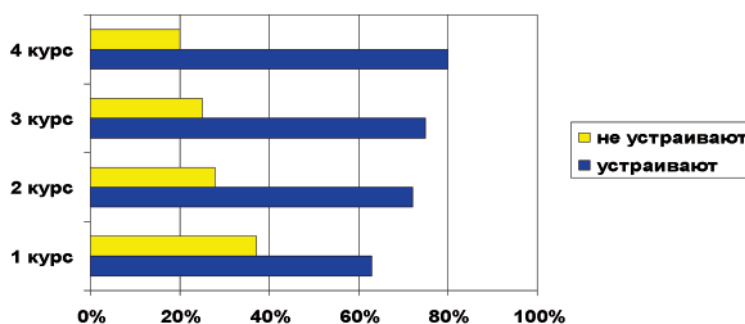


Рис. 5. Условия жизни в общежитии

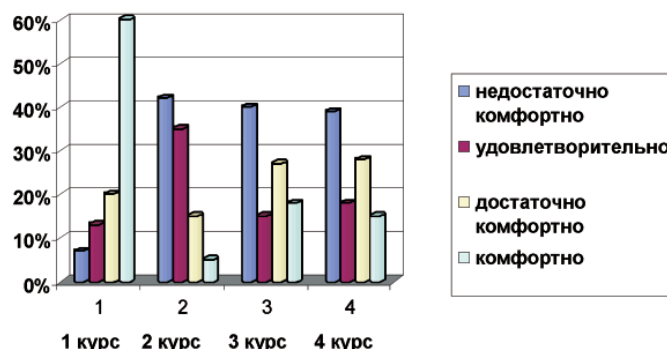


Рис. 6. Уровень комфортности

На основании полученных в исследовании данных можно сделать следующие выводы:

- Особенности адаптации иностранных студентов определяются комплексом факторов: психофизиологических, учебно-познавательных, социокультурных, бытовых. Трудно однозначно определить, какие из них являются главными, поскольку они тесно переплетаются.

- Проблемы адаптации иностранных студентов обусловлены включением личности в новую социокультурную и учебно-познавательную среду, где происходит формирование структуры устойчивых личностных отношений ко всем компонентам образовательного процесса.

- Процесс адаптации иностранных студентов к образовательной среде вуза должен быть организованным, целенаправленным, комплексным.

На наш взгляд, одним из важнейших условий успешной социокультурной адаптации иностранных студентов к новой образовательной среде можно считать организацию межличностного взаимодействия и взаимопонимания между преподавателями и студентами, студентами – представителями разных культур внутри группы, факультета, академии. Следующим условием, неразрывно связанным с предыдущим, является включение иностранного студента в практическую межкультурную коммуникативную деятельность.

Процесс адаптации к новой социокультурной среде протекает как в рамках учебной деятельности, так и во время проведения внеаудиторных мероприятий, что, по нашему мнению, способствует ускорению данного процесса, а также формирует речевую и социокультурную компетенцию. С целью ознакомления студентов с российской действительностью и культурными ценностями России целесообразно организовать экскурсии в музей ВГМА и музей космонавтики, другие музеи города; выездные экскурсии по культурным и историческим памятным местам Воронежа и области; культпоходы в театры, спортивно-развлекательные центры; посещение библиотек города, проведение

тематических вечеров. Необходимо привлекать иностранных студентов к активному участию в мероприятиях, проводимых как академией, так и другими вузами: «День первокурсника», «Студенческая весна», «Мисс академия», КВН, спортивные и творческие секции, концерты, научные конференции, международные фестивали, межвузовские конкурсы и соревнования.

Совершенствование качества образования, наличие четкой профессиональной мотивации, организация процесса адаптации иностранных студентов к учебной деятельности в новой социокультурной среде должны стать частью политики в области образования. Эффективное решение обозначенных проблем адаптации к образовательному процессу будет, в конечном счете, способствовать формированию положительного имиджа страны в мировом интеллектуальном и политическом сообществе.

Таким образом, адаптация студентов-иностранцев к образовательной среде российского вуза – это комплексное явление, включающее в себя несколько видов адаптации. Успешность процесса адаптации обеспечивает адекватное взаимодействие иностранных студентов с социокультурной и интеллектуальной средой вуза, психологическую стабильность, формирование новых качеств личности и социального статуса, освоение новых социальных ролей, приобретение новых ценностей, осмысление значимости традиций будущей профессии.

Список литературы

1. Большая Советская Энциклопедия. – М., 1982.
2. Витенберг Е.В. Социально-психологические факторы адаптации к социальным и культурным изменениям. – СПб., 1995.
3. Иванова М.А., Титкова Н.А. Социально-психологическая адаптация иностранных студентов первого года обучения в вузе. – СПб., 1993.
4. <http://au-migration.narod.ru> (дата обращения: 11.10.2010).

Рецензент –

Комарова Э.П., д.п.н., профессор, зав. кафедрой межкультурной коммуникации Воронежского института высоких технологий, г. Воронеж.

Работа поступила в редакцию 14.04.2011.